

SIRENA ADRESABILA OPTO-ACUSTICA SAB-6001 si SAB-6006

INSTRUCȚIUNE INSTALARE SI INTRETINERE IK-E362-001

Editia 1



ADRESOWALNE SYGNALIZATORY OPTYCZNO-AKUSTYCZNE **SAB-6001 i SAB-6006**

Produsul a fost eliberat de CNBOP-PIB, organism notificat nr. 1438, certificat de durabilitate proprietăți de performanță, confirmând deținerea caracteristicilor/parametrilor tehnici necesari standardele EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006, EN 54-17:2005 și EN 54-23:2010.

Caracteristici/parametri tehnici posedați care depășesc cerințele standardelor enumerate și altele, Caracteristicile/parametrii produsului indicați în acest manual nu sunt specificați în standardele menționate confirmat de către Producător. Produsul are Certificat de Admitere eliberat de CNBOP-PIB.

Producătorul a emis o Declarație de performanță pentru produs.

Certificatul, Certificatul de admitere și Declarația de performanță sunt disponibile pe site-ul web www.polon-alfa.pl

Înainte de instalare și utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate fi periculoasă sau poate provoca vătămări încălcarea legilor aplicabile. POLON-ALFA S.A. nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea neconformelor cu acest manual.



ATENȚIE! POLON-ALFA își rezervă dreptul de a face modificări acestui manual.

Un produs exploatat, nepotrivit pentru utilizare ulterioară, ar trebui predat la unul dintre punctele de colectare deseuri de echipamente electrice și electronice.



ADRESOWALNE SYGNALIZATORY AKUSTYCZNO-OPTYCZNE SAB-6001 i SAB-6006

Cuprins

1.	Prezentare.....	4
2.	Date tehnice.....	5
3.	Opis Constructiv.....	7
4.	Opis Actiuni.....	8
5.	Mod operare.....	9
6.	Descrierea operațiunii.....	11
7.	Instalarea sirenelor	12
8.	Condiții de siguranță.....	13
8.1.	Reparații și întreținere.....	13
8.2.	Instalarea la inaltime.....	13
8.3.	Protecția ochilor împotriva prafului.....	13
9.	Depozitare si transport.....	14
9.1.	Depozitare.....	14
9.2.	Transport	14

1. Prezentare

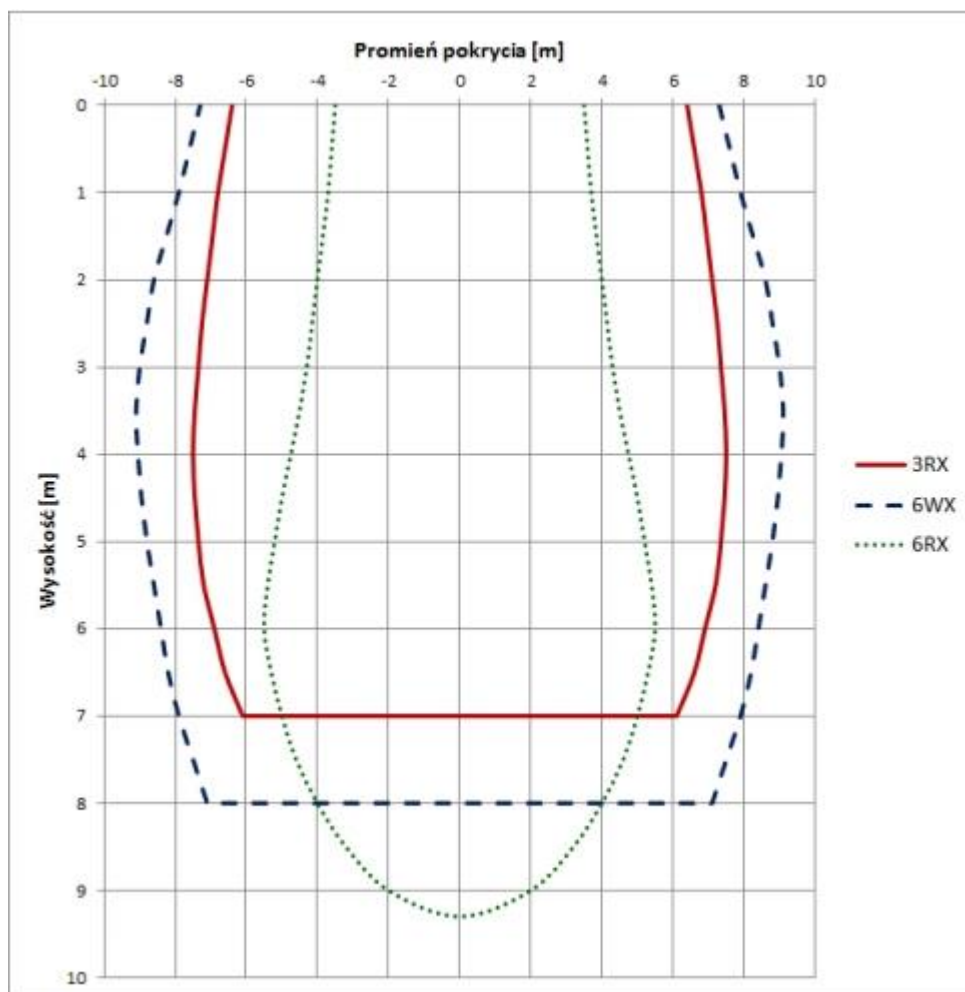
Sirenele acustico-optice SAB-6000 sunt disponibile în variantele prezentate în tabelul de mai jos

Model	Tip acustic	Inaltime Instalare recomandata	Culoarea luminii	Culoare carcasa
SAB-6001-3RR	Ton	3 m	Rosu	Rosu
SAB-6001-6RR		6 m		
SAB-6001-6WR		6 m	Alb	
SAB-6001-3RW		3 m	Rosu	Alb
SAB-6001-6RW		6 m		
SAB-6001-6WW		6 m	Alb	
SAB-6006-3RR	Voce	3 m	Rosu	Rosu
SAB-6006-6RR		6 m		
SAB-6006-6WR		6 m	Alb	
SAB-6006-3RW		3 m	Rosu	Alb
SAB-6006-6RW		6 m		
SAB-6006-6WW		6 m	Alb	

Sirenele acustico-optice adresabile SAB-6001 și SAB-6006 sunt elemente de semnalizare destinat utilizării în interior. Sunt dedicate să lucreze în modul buclă adresabilă linia centrală de control al alarmei de incendiu a sistemului POLON 6000, dar pot și coopera pentru a lucra cu sistemul POLON 4000. Pentru o funcționare corectă, elementele necesită prezență în același timp două tensiuni de alimentare - de la linia de detectare și de la o sursă de alimentare externă. Dispozitivele de semnalizare au capacitatea de a se sincroniza între un grup de elemente care lucrează într-unul spațiu acustic și optic (numai pentru sistemul POLON 6000). Nivelul sunetului emis iar lumina nu se modifica în funcție de valoarea tensiunii de alimentare. SAB-6001 și SAB-6006 sunt elemente programabile. Folosind un cablu USB (A → MiniUSB) și software dedicat, este posibilă programarea unor secvențe acustice specifice la cerințele unei anumite instalații și în conformitate cu cerințele standardului PN-EN 54-3:2003 + A2:2007. Dispozitivele de semnalizare sunt echipate cu izolatoare de scurtcircuit controlate prin software. Modelele disponibile de mesaje și sirene de alarmă sunt în concordanță cu cele utilizate în SAW-6000, acest lucru le permite să fie folosite într-un singur spațiu acustic.

2. Date tehnice

Tensiunea de operare a liniei de detectare	16,5 V ÷ 24,6 V
Consumul de curent de la linia de detectare	≤ 150 μA
Tensiunea de funcționare de la sursa de alimentare	9,6 V ÷ 30,0 V
Consum de curent de la adaptorul de alimentare 12V (9,6 ÷ 16,0 V)	≤ 280 mA
Consum de curent de la sursa de alimentare de 24 V	≤ 170 mA
Consumul de curent de la sursa de alimentare în timpul	< 10 mA
Nivelul sonor A la o distanță de 1 m	do 103 dB
Frecvența intermitentului	0,5 Hz
timpul flash-ului	0,2 s
Temperatura de lucru	-25°C do +55°C
Etanșeitatea carcasei	IP 21C
Dimensiuni cu priză	∅ 115 mm x 94 mm
Greutate cu priză	0,26 kg
Metoda de codificare a adresei	Programare din centrala

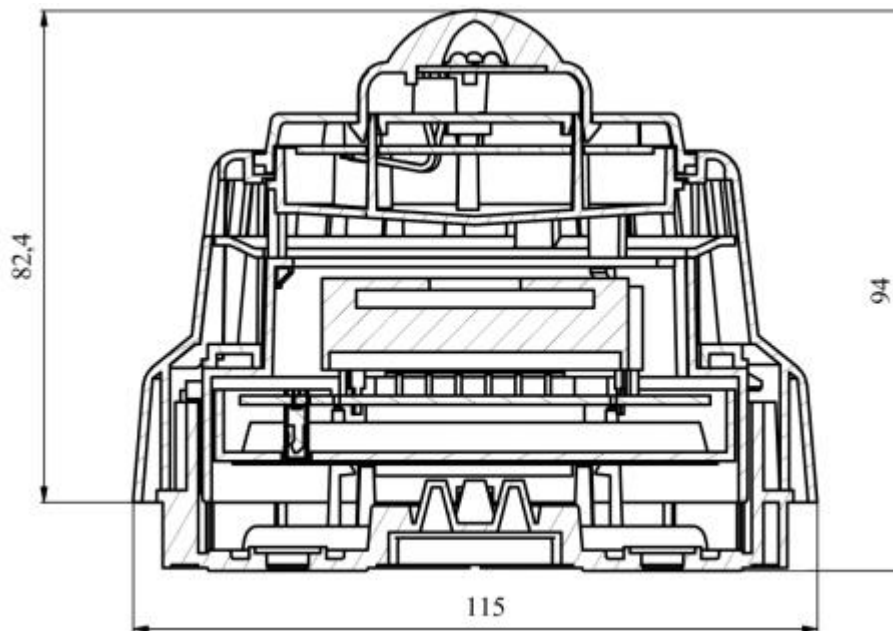


Înălțime Montaj [m]	Raza acoperirii [m]		
	3RX	6WX	6RX
0	6,4	7,3	3,5
0,5	6,6	7,6	3,6
1,0	6,8	7,9	3,7
1,5	6,95	8,25	3,8
2,0	7,1	8,6	4
2,5	7,25	8,8	4,2
3,0	7,35	9	4,3
3,5	7,45	9,1	4,5
4,0	7,5	9,05	4,7
4,5	7,45	8,95	5
5,0	7,35	8,8	5,2
5,5	7,2	8,6	5,4
6,0	6,9	8,4	5,5
6,5	6,6	8,2	5,3
7,0	6,1	7,9	5
7,5		7,5	4,6
8,0		7,1	4
8,5			3,2
9,0			2

3. Descrierea construcției

Structura mecanică a dispozitivului de semnalizare acustic-optică este prezentată în Figura 3/1. regulă-

Cealaltă parte este un traductor piezoelectric, folosit pentru a genera un semnal acustic și Dioda LED cu o lentila situata in fata sirenei. Întregul este plasat în făcut realizat din carcasa din plastic incombustibil, care consta din: un cos, un capac si un paravan. SAB-6000 (și în versiunile 6001 și 6006) funcționează cu priza G-40S, la care există fire ale liniei de detectare și alimentare externă.



Rysunek 3/1 Konstrukcja mechaniczna sygnalizatora SAB-6000

4. Descrierea funcționării

Microprocesorul care controlează funcționarea dispozitivului de semnalizare verifică corectitudinea acestuia pe toată perioada de supraveghere funcționarea sistemelor sale esențiale și, în caz de nereguli, comunică cele relevante informații la sediu.

Comunicarea între panourile de control ale sistemului POLON 6000 și POLON 4000 și sirenele SAB-6001 și SAB-6006, are loc printr-o linie de detectare adresabilă, cu două fire. unic, protocol de comunicare complet digital, permite transferul oricărei informații de la panoul de control către sirena și de la sirena la panoul de control.

Sirena verifică corectitudinea tensiunii de alimentare și, în cazul detectării unei defecțiuni, o trimite informații relevante către sediul central.

Se semnalează starea de deteriorare sau activarea izolatorului de scurtcircuit, pe lângă semnalizarea în panoul de comandă suplimentar prin intermiterea diodelor galbene situate de-a lungul circuitului sirenei. SAB-6006, după intrarea în alarmă, va reda cele selectate în timpul configurării și în conformitate cu modul de operare, secvență de avertizare și diode roșii intermitente periodic, supraveghend starea în același timp sincronizare acustica cu alte sirene din rețeaua POLON 6000.

Dacă elementul detectează o defecțiune legată de partea de semnalizare, diodele de semnalizare roșii vor porni flash în serie.

În timp ce se află într-o stare de defecțiune, sirena poate începe să genereze semnal de alarmă implicit. Dacă linia de detectare este deteriorată în timpul semnalizării, semnalizarea este continuată până la pana de curent. Sirena este echipată cu izolatoare interne de scurtcircuit, care întrerup linia eficientă de detectare din partea compactă adiacentă, ceea ce permite elementului să continue să funcționeze nederanjat.

5. Mod de lucru Sirena

SAB-6006 nou achiziționată stochează mai multe secvențe standard în memoria sa semnale de avertizare (anexa C), care constau dintr-un semnal de avertizare și un mesaj opțional împărțit de tăcere.



În sirena SAB-6001 sau SAB-6006, în care mesajul vocal nu a fost setat, secvența constă doar dintr-un semnal de avertizare, deoarece fragmentele de tăcere nu sunt folosite atunci. Sirenele de alarmă disponibile sunt descrise în anexa B. Fiecare secvență de avertizare inclusiv mesajul vocal, în conformitate cu cerințele standardului PN-EN 54-3:2003 + A2:2007, trebuie să îndeplinească cerințe specifice de timp, așa cum se arată în tabelul de mai jos:

Tabela 1. Budowa „sekwencji ostrzegawczej” wg normy

Wzór dźwięku	Dopuszczalny czas trwania	Uwagi
Sygnal ostrzegawczy (syrena alarmowa)	od 2 s do 10 s	Wzór obecny w SAB-6001 i SAB-6006
Cisza	od 0,25 s do 2 s	W SAB-6006 komunikat głosowy wraz z ciszą opcjonalny, w SAB-6001 komunikat i cisza nieobecne
Komunikat głosowy	od 1 s do 27,5 s	
Cisza	od 0,25 s do 5 s	

Konfigurację sygnalizatorului trebuie să înceapă cu alegerea celei potrivite pentru cerințele obiectului, pe care trebuie să fie instalat, secvenței de avertizare sau când standardele secvențe de avertizare nu sunt suficiente, crearea și programarea secvențelor individuale prin portul USB și programarea dedicată.

Fiecarei stații de alarmă în sistemul POLON 6000 se poate atribui maximum 5 adrese grupale. Pentru patru adrese se poate alege/prisăti una din 16 secvențe de avertizare programate, adresa grupală a cincei stații de alarmă este pentru stația de alarmă optică. Fiecare adresă grupală atribuită reprezintă o ieșire în sistem. În sistemul POLON 4000 adresele grupale nu sunt implementate, există posibilitatea de a alege doar o singură secvență de avertizare împreună cu stația de alarmă optică.

Dla każdej wybranej sekwencji można wybrać jeden z 3 poziomów głośności:

- Poziom 3 – „głośność nominalna”,
- Poziom 2 – „głośność nominalna -6dB”,
- Poziom 1 – „głośność nominalna -12dB”.

Pobór prądu sygnalizatora zależy zarówno od rodzaju sekwencji ostrzegawczej, głośności, jak i napięcia zasilania. Wytyczne do wyznaczenia poboru prądu w konkretnym przypadku zawarto w załączniku A.

Sygnalizator SAB-6001 nie udostępnia możliwości programowania głosowych sekwencji ostrzegawczych. Sekwencja składa się zawsze tylko z sygnału ostrzegawczego.

Sygnalizacja optyczna może pracować niezależnie od sygnalizacji akustycznej.

6. Descrierea operațiunii

În timpul funcționării dispozitivelor de semnalizare, nu trebuie lăsată să se formeze rouă și smoolă pe suprafața elementului și protejați-l de contaminarea excesivă cu praf. În timpul oricăror lucrări de reparație, dispozitivul de semnalizare trebuie îndepărtat sau asigurat corespunzător.

Dacă sirena este scoasă din priză, protejați-o cu bandă adezivă împotriva vopsirii pictura.

Elemente deteriorate în timpul lucrărilor de vopsire și renovare din vina responsabililor aceste lucrări (de exemplu, carcasa sirene vopsită, grilă acoperită cu vopsea, ...) nu sunt supuse reparației garanție. Sonda SAB-6000 (versiunile 6001 și 6006) trebuie supusă inspecție periodică, în conformitate cu PKN-CEN/TS 54-14:2006, care se efectuează în scopul de a funcționa corect a elementului și cooperarea corectă a acestuia cu panoul de comandă.

Controlul ar trebui să fie efectuată cel puțin o dată la 6 luni. Sirena este echipată cu un senzor de câmp magnetic care vă permite să testați comunicarea element cu panoul de comandă și stabilirea locației acestuia în instalație cu ajutorul trusei de service. semnalizatorul, după ce i-a aplicat capul de testare, începe să clipească un LED galben, ceea ce înseamnă că este corect comunicare cu sediul central.

Funcționarea poate fi verificată prin activarea succesivă a dispozitivelor de semnalizare acustică de la sediu. Dispozitivele de semnalizare deteriorate trebuie predate producătorului (POLON-ALFA S.A., Sf. Glinki 155, 85-861 Bydgoszcz) pentru reparare. Atenție! Nu este permisă dezamblarea dispozitivului de semnalizare de către utilizator, instalator și tehnicianul de întreținere. semnalizare- tory poate fi instalat numai de către un instalator autorizat.

7. Instalarea sirenelor

Sondele SAB-6001 și SAB 6006 sunt instalate (înălțime, aranjare) în conformitate cu cu linii directe de proiectare selectate. Sunt instalate în încăperi unde ar trebui să fie sursa de incendiu semnalată.

Dispozitivele de semnalizare funcționează în linii de buclă, linii de buclă cu ramificații drepte sau liniile de sisteme POLON 6000 și POLON 4000 (vezi documentația tehnică manuală și mișcare a unităților POLON 6000 și POLON 4000). Sunt instalate în prize G-40S.

Fire a sistemului de alarma este amenajat in conformitate cu reglementarile aplicabile sistemelor de joasa tensiune (sub 42V). Conectarea firelor la priză este aceeași ca pentru detectoarele din seria 6000/4000, dar în loc de La bornele indicatorului de alarmă poate fi conectată o sursă de alimentare externă de 12 sau 24 VDC.

Oznaczenie zacisków w gnieździe:

“1” – masa wejścia linii dozorowej

“2” – +LD (wejście linii dozorowej)

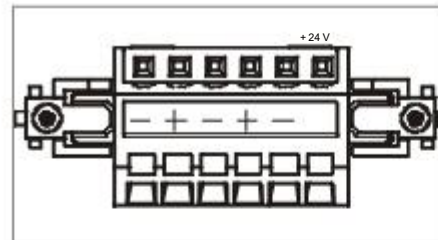
“3” – masa wyjścia linii dozorowej

“4” – +LD (wyjście linii dozorowej)

“5” – masa zasilacza

“6” – zasilacz+24V

1 2 3 4 5 6



Sygnalizatory w systemie POLON 4000, ze względu na brak synchronizacji czasu, zgodnie z wymaganiami normy, nie powinny pracować w jednej przestrzeni akustycznej (dotyczy tylko sygnalizatorów głosowych) lub optycznej.

Uwaga!

Sygnalizatorów nie należy instalować w atmosferze korozyjnej, zawierającej gazy i opary żrące oraz zapylenie. Kondensacja pary wodnej na sygnalizatorach akustycznych jest niedopuszczalna.

8.1. Reparații și întreținere

Lucrările de întreținere și inspecțiile periodice trebuie efectuate de personalul autorizat al companiei autorizată sau instruit de POLON-ALFA.

Toate reparațiile trebuie făcute de producător. POLON-ALFA nu este responsabil pentru funcționarea dispozitivelor întreținute și reparate de către personal neautorizat.

8.2. Muncind la înălțime

Lucrările la înălțime legate de instalarea dispozitivelor de semnalizare trebuie efectuate cu atenția cuvenită și grijă deosebită cu utilizarea echipamentelor și instrumentelor eficiente. Acordați o atenție deosebită stabilității scărilor, ascensoarelor etc. Uneltele electrice trebuie utilizate în conformitate cu condițiile de funcționare în siguranță specificate în instrucțiunile relevante ale producătorului.

8.3. Protecția ochilor împotriva prafului

În timpul lucrului care generează mult praf, în special găuri în tavane, pentru instalarea prizelor dispozitivului de semnalizare trebuie folosiți ochelari de protecție și măști anti praf.

9. Depozitare și transport 9.1.

Depozitare Sirenele SAB-6000 trebuie depozitate în interior, unde nu există gaze și vapori corozivi, temperatura variază de la 0°C la + 40°C, iar umiditatea relativă nu depășește 80% la + 35°C.

În timpul depozitării, dispozitivul de semnalizare nu trebuie expus la radiații directe radiația solară sau căldura de la dispozitivele de încălzire. Perioada de depozitare în ambalajul de transport nu trebuie să depășească 6 luni.

9.2. Transport

Dispozitivele de semnalizare SAB-6000 trebuie transportate în spații închise ale mijloacelor de transport, în conformă cu cerințele reglementărilor de transport aplicabile. Temperatura în timpul transportului nu trebuie să fie mai mică de -40°C și mai mare de +70°C, iar umiditatea relativă nu mai mare de 95% la + 45°C sau 80% la + 70°C.

Anexa A
(informativ)

Tabela 2. Maksymalny pobór prądu sygnalizatora w stanie alarmowania akustycznego.
Wartości wyrażone w mA.






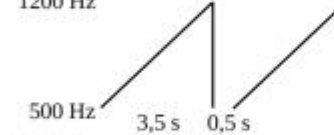

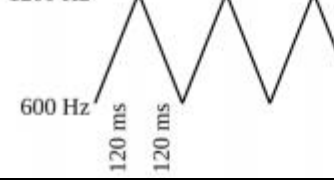
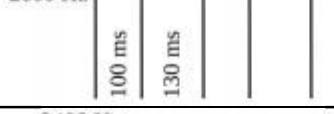
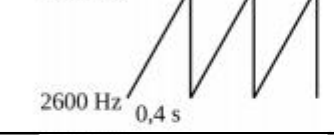
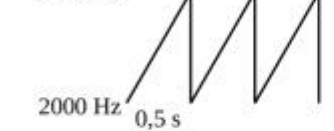
Numer sirene alarma	Sursa 12 V (9,6 V ÷ 16,0 V)			Sursa 24 V (16,0 V ÷ 30,0 V)		
	Volum -12 dB	Volum -6 dB	Volum nominalna	Volum -12 dB	Głośność -6 dB	Volum nominalna
1	35	40	50	35	35	40
2	35	40	55	35	35	45
3	35	40	45	35	35	40
4	35	35	45	35	35	40
5	35	40	45	35	35	40
6	35	40	55	35	35	45
7	35	40	50	35	35	45
8	35	40	60	35	35	45
9	40	55	135	35	45	85
10	40	50	120	35	40	75
11	40	60	190	35	50	115
12	40	55	140	35	45	90
13	35	40	75	35	40	60
14	35	40	55	35	35	45
15	35	40	60	35	35	45
16	40	55	140	35	45	90

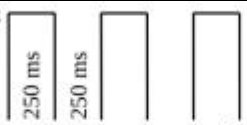
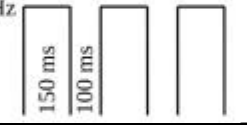
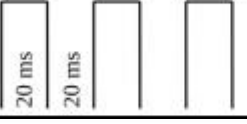


Dacă sirena SAB-6006 redă un semnal de avertizare cu un comunicator vocal, atunci da consumul maxim de curent trebuie considerat curent pentru sirena nr.11.

Anexa B

(informatii)

Tabela 3. Standardowe syreny alarmowe

Nr	Wzór dźwięku
1	Ton przerywany, Sygnał ewakuacyjny wg ISO 8201 
2	Ton „ząb piły” opadający, zunifikowany sygnał alarmowy wg DIN 33404-3 
3	Stała częstotliwość, sygnał ewakuacyjny wg BS 5839-1 
4	Ton przerywany, sygnał alarmowy wg BS 5839-1 
5	Skokowa zmiana częstotliwości, sygnał ewakuacyjny wg NF S32-001 
6	Ton „ząb piły” narastający, sygnał ewakuacyjny wg NEN 2575 
7	Ton przerywany, sygnał ostrzegawczy wg SS 03 17 11 
8	Ton „trójkątny”, częstotliwość cyklicznie narasta i opada, zmodyfikowana „MODULACJA PIES” 
9	Ton przerywany o częstotliwości 2600 Hz 
10	Ton „ząb piły” narastający 
11	Ton „ząb piły” narastający 

12	Ton przerywany o częstotliwości 2500 Hz	2500 Hz 
13	Ton przerywany o częstotliwości 3300 Hz	3300 Hz 
14	Ton „telefonu”	800 Hz 
15	Ton o stałej częstotliwości 800 Hz	800 Hz ————— 
16	Paczka 13 impulsów 20 ms/20ms o częstotliwości 2500 Hz, przerwa 0,5 s	2500 Hz 

Tonurile numerotate de la 1 la 6 sunt în conformitate cu anexa D la PN-EN 54-3:2014-12.

Tabela 4. Minimalne poziomy dźwięku dla sygnałów tonowych

Nr	15°	45°	75°	105°	135°	165°
1	80 dB	86 dB	93 dB	92 dB	83 dB	82 dB
2	90 dB	91 dB	96 dB	96 dB	88 dB	93 dB
3	85 dB	86 dB	91 dB	91 dB	82 dB	85 dB
4	85 dB	86 dB	91 dB	91 dB	82 dB	84 dB
5	84 dB	88 dB	93 dB	92 dB	85 dB	85 dB
6	90 dB	91 dB	98 dB	96 dB	88 dB	92 dB
7	80 dB	88 dB	90 dB	88 dB	85 dB	85 dB
8	90 dB	92 dB	98 dB	96 dB	88 dB	92 dB
9	94 dB	95 dB	103 dB	102 dB	91 dB	88 dB
10	95 dB	95 dB	103 dB	103 dB	91 dB	90 dB
11	95 dB	96 dB	103 dB	102 dB	91 dB	93 dB
12	96 dB	96 dB	103 dB	103 dB	91 dB	92 dB
13	87 dB	95 dB	99 dB	99 dB	91 dB	91 dB
14	95 dB	93 dB	101 dB	100 dB	87 dB	94 dB
15	85 dB	89 dB	91 dB	91 dB	86 dB	85 dB
16	95 dB	94 dB	100 dB	100 dB	87 dB	93 dB

Anexa C

(informatii)

Numer sekwencji	Sygnal alarmowy	Treść komunikatu głosowego
1	Impulsuri rapide de 2,6 kHz la fiecare 0,13s	Impulsuri rapide de 2.6 kHz la fiecare 0.13s "Atenție, atenție! Trag o alarmă de incendiu. Te rog pentru- urmați planul de evacuare."
2	Schimbarea treptei de frecvență între două tonuri 54/440 Hz la fiecare 0,5 s	„Atenție atenție! A fost detectat un incendiu în clădire, vă rugăm să respectați reglementările de incendiu”
3	Schimbarea frecvenței de la 2,0 kHz la 3 kHz	Lipsa

ATENȚIE!

Secvențele 4 - 16 nu sunt programate în memoria sirenei ca standard și în cazul lor setărilor, sirena va reda un semnal de eroare (alarma numărul 1).

Tabela 6. Minimalne poziomu dźwięku dla sekwencji głosowych

Numer secventa	15°	45°	75°	105°	135°	165°
1	94 dB	96 dB	103 dB	103 dB	90 dB	91 dB
2	83 dB	90 dB	93 dB	93 dB	86 dB	84 dB

ADRESOWALNE SYGNALIZATORY OPTYCZNO-AKUSTYCZNE **SAB-6001** i **SAB-6006**



POLON-ALFA S.A.

85-861 Bydgoszcz, ul. Glinki 155 | www.polon-alfa.pl | STYCZNO-OPTYCZNE SAB-6001 i SAB-6006
Dział Wsparcia Technicznego - tel. 52 36 39 261, e-mail: wsparcie@polon-alfa.pl
Dział Serwisu Urządzeń - tel. 52 36 39 375, e-mail: serwis@polon-alfa.pl